와인드 업 아이돌

WIND UP IDOL

Story/Art 김식호

Translated by
Sura's Place
surasplace.com

Do not upload my projects to online manga readers.
My projects must remain free of profits.
Do not upload to Mangahere, Mangatown, MangaGo,
MangaPark, Mangafox, and so on... (You get the gist)
surasplace.com

OUCH!
OUCH, MY HANDSOME FACE...
UHH...
EVEN SO, NOT MANY CAN GET THIS KIND OF REACTION THIS...
SO IT'S GOING TO BE ALRIGHT?

DON'T WORRY, THIS IS NOTHING...
AH, YOU MEAN--HIM?

IT LOOKS LIKE HE'S REALLY ANGRY THIS TIME...
WELL LET HIM BE, HE WILL BE FINE SOON.

WOW-
OH, SEE, YOU'RE NOT SO HOT WITHOUT YOUR GEAR

BALLS, BATS, AND CATCHER EQUIPMENT.
I THOUGHT YOU QUIT BASEBALL, YOU COULD EQUIP A TEAM HERE.

MIND YOUR OWN BUSINESS, I WAS GOING TO THROW THEM AWAY SOON.

YEAH? THEN I GUESS WE CAN USE THESE!

CLUB

THIS IS YOUR TRAINING JOURNAL, RIGHT?
I DON'T THINK YOU'D BE A TYPE TO KEEP A JOURNAL.
UHUH AH! HEY, DON'T READ IT!
WHY NOT--? LET ME SEE THE SECRET BEHIND A FORMER ACE.

I TOLD YOU NOT TO READ IT!
HEY, YOU SHOULDN'T THROW BASEBALLS AT PEOPLE!

SIGH.

IF YOU'RE CARING ABOUT ME BECAUSE OF THAT INCIDENT, DROP IT.
IT WASN'T... YOUR FAULT.

UM...

I'M SORRY THAT I READ YOUR JOURNAL.
I WAS HOPING TO LEARN FASTER... I'M REALLY SORRY.
FORGET IT. THAT WAS NOT WHAT ANGERED ME.
AH, UM...
FINISH YOUR PLAYING AND GO.
HE LITERALLY WAS BEGGING, SO I WAS GOING TO GO WITH THE FLOW, BUT THIS IS TOO MUCH. I'M SORRY.
YOU DIDN'T AGREE TO THIS EITHER. YOU THOUGHT YOU WERE GOING TO BE A MASCOT.
LET'S STOP THIS JOKE. THIS ISN'T GOING TO WORK.

WHA-- UM-- COUGH! COUGH!

WHAT DID YOU DO THAT FOR?!

I... AM NOT PLAYING AROUND.
FINE, TO YOU, I MAY LOOK LIKE I'M PLAYING AROUND.
EVEN WHEN I MADE MY GOALS, AND WHEN THREW THE CEREMONIAL BALL...

WHEN NO ONE WAS WATCHING.
WE'RE ALWAYS SERIOUS EVEN WHEN EVERYTHING WASN'T WORKING FOR US.
AND I'M DEAD SERIOUS ABOUT THIS. I'M NOT GIVING UP.
AH? I GUESS I CAN'T JUST LOOK YOU TO WORK FOR NOTHING. HOW ABOUT THIS? EVERYTIME YOU DO WELL, I WILL ADD ONE TO YOUR CONTRACT?
OF COURSE, IF YOU FAIL TO SHINE, THEN THAT WILL BE IT FOR THE TEAM AND YOUR CONTRACT AS WELL.
SO, PLEASE TEACH ME.

QUIT ACTING LIKE YOU KNOW THE WORLD AND TEACH ME, YOU JACKASS!

Translated by
Sura's Place
surasplace.com